

…それぞれが様々な人間の表情を描写しているような

each illustrating different human emotions.

…それぞれ(が) / …描写している(ような)→ / さまざまな 人間の 感情(を)

---

これらの肖像画での色と表情の使い方は

The use of color and facial expressions

使い方(は) / …色と 表情の

in these portraits

…これらの 肖像画における

力強く示唆に富むものでした

was powerful and thought-provoking.

(こうだった→) / 力強く (そして) 示唆に富んでいる

---

ギャラリーを回っていると

As I moved through the gallery,

(これと同じとき→) 私が / 移動していた(とき) / …ギャラリーを通って

私は多様性に驚かされました

I was struck by the diversity

私は / 驚かされました / …多様性によって

…使われている技術と素材の

of techniques and materials used.

…技術と 素材の / …使われている(ような)

---